Sailing Is Learning
BY PIOTR JURKOWSKI
LEARN · DISCOVER · SHARE

GRECJA

Z Aten przez Zatokę Sarońską do Hydry

Epidavros, Poros, Ermioni, Hydra i Egina. Propozycja rejsu z okolic Aten, łącząca wyspy, wybrzeże Peloponezu i wspólną praktykę pod żaglami.



Jachty przy nabrzeżu Poros, z zabudową miasta i wieżą zegarową w tle.

Piotr Jurkowski · 19 października 2026 · wydanie 2.2

Bezpłatna inspiracja do własnego rejsu. Mile i czasy są orientacyjne; plan dopasowujemy do jachtu, pogody i załogi.

W przewodniku

Pomysł na rejs 3

Trasa w skrócie 3

Mapa i skala trasy 4

Ateny i Alimos: początek rejsu 6

Epidavros: port i dwa różne teatry 6

Poros: miasto ponad nabrzeżem 7

Ermioni: wieczór na Peloponezie 8

Hydra: kamienne domy i piesze ścieżki 9

Egina: pistacje, port i ślady starożytności 10

Krótszy wariant: więcej czasu w zatoce 11

Korzystaj i podaj dalej 11

Źródła i fotografie 12

Pomysł na rejs

Epidavros, Poros, Ermioni, Hydra i Egina. Propozycja rejsu z okolic Aten, łącząca wyspy, wybrzeże Peloponezu i wspólną praktykę pod żaglami.

Trasa w skrócie

Początek i koniec	Ateny / uzgodniona marina → ta sama baza
Czas do zaplanowania	Tydzień od soboty do soboty; wariant sprawdzony podczas moich rejsów
Dla kogo	Załoga łącząca naukę żeglowania z wyspami i zabytkami
Skala pełnej trasy	ok. 142 mil morskich; ok. 28 godz. żeglugi przy 5 węzłach
Krótszy wariant	Ateny → Egina → Poros → Ateny; Epidavros zamiast Hydry i Ermioni

Tę propozycję opieram na moich tygodniowych rejsach, od soboty do soboty. Tempo i postoje dopasowujemy do pogody oraz załogi. Wyjazd na 10-14 dni daje więcej czasu na zwiedzanie i odpoczynek.

Mapa i skala trasy

Z Aten przez Zatokę Sarońską do Hydry

Położenie i kolejność miejsc — nie służy do nawigacji



1. Ateny / Alimos
2. Palaia Epidavros
3. Poros
4. Ermioni
5. Hydra
6. Egina

Numery oznaczają kolejność postojów w propozycji. Podkład: Natural Earth (domena publiczna).

Mapa lokalizacyjna: bez kursów, torów wodnych, granic rezerwatów i podejść do portów.

Z Aten przez Zatokę Sarońską do Hydry: położenie i kolejność miejsc. Mapa poglądowa.Otwórz mapę w pełnym rozmiarze

Przyjęto start w Alimos i opłynięcie przylądków między Poros, Ermioni i Hydrą. Inna ateńska marina lub dodatkowa zatoka zmieni dystans. Czas dojazdu do sanktuarium w Epidavros jest osobnym elementem wycieczki.

Odległości i czas

Odcinek	Mile morskie	Czas przy 5 w.
Ateny / Alimos → Palaia Epidavros	ok. 35	ok. 7 godz.
Palaia Epidavros → Poros	ok. 25	ok. 5 godz.
Poros → Ermioni	ok. 20	ok. 4 godz.
Ermioni → Hydra	ok. 12	ok. 2,5 godz.
Hydra → Egina	ok. 30	ok. 6 godz.
Egina → Ateny / Alimos	ok. 20	ok. 4 godz.

Łącznie około 142 mil morskich i 28 godzin samej żeglugi przy 5 węzłach. Suma dotyczy przejść z tabeli.

Jak czytać tabelę? Przyjęto średnio 5 węzłów, czyli 5 mil morskich na godzinę. Odległości są zaokrąglonymi szacunkami dla opisanego wariantu trasy. Faktyczna droga i czas mogą się znacznie różnić, szczególnie przy halsowaniu, innej pogodzie lub zmianie miejsca postoju.

Zostaw zapas czasu na przygotowania, podejścia, manewry, tankowanie i oczekiwanie na miejsce lub odpowiednią pogodę. Tabela obejmuje samo płynięcie; potrzebny zapas dobieramy do konkretnego etapu.

Więcej praktycznych wskazówek: Jak zaplanować trasę rejsu: mile, czas i zapas na pogodę.

Ateny i Alimos: początek rejsu

Spotykamy się w marinie wskazanej w umowie; jedną z baz w okolicach Aten jest Alimos, znana też jako Kalamaki. Nazwę, dokładne miejsce jachtu i godziny odbioru potwierdzamy przed wyjazdem. Zaokrętowanie oznacza wejście na pokład i przygotowania, a nie obiecaną godzinę wypłynięcia.

Zwiedzanie stolicy najlepiej zaplanować przed rejsem lub po jego zakończeniu. Dzięki temu przygotowania na jachcie nie konkurują z wyjściem do miasta. Jeśli zostaje tylko kilka godzin, wybieramy jedną część Aten i uwzględniamy czas dojazdu.



Przygotowania przy pomoście mariny Alimos w okolicach Aten.

Epidavros: port i dwa różne teatry

Proponowanym miejscem postoju jest nadmorskie Palaia Epidavros. Po dopłynięciu możemy wybrać spacer po miejscowości, posiłek i odpoczynek. W pobliżu znajduje się mały teatr antycznego miasta, opisany przez greckie służby archeologiczne [2]. Dostępność zwiedzania sprawdzamy na termin wizyty.

Duży teatr w sanktuarium Asklepiosa jest innym obiektem niż teatr przy nadmorskiej miejscowości. Kompleks, wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO, jest znany z architektury teatru i jego akustyki [3]. Z portu organizujemy osobny dojazd; nie przedstawiam go jako krótkiego spaceru z kei.

Poros: miasto ponad nabrzeżem

Poros leży tuż przy wybrzeżu Peloponezu. Domy wznoszą się nad nabrzeżem, a wieża zegarowa stanowi rozpoznawalny punkt miasta [4]. Podczas dopływania oglądamy tę panoramę stopniowo; przy manewrach wracamy jednak do swoich zadań na pokładzie.

Na nabrzeżu można poszukać miejsca na kolację, a na jachcie przygotować wspólny posiłek. Nie trzeba wypełniać całego postoju atrakcjami. Jeśli chcemy zostać dłużej, Poros może być ważniejszym punktem rejsu niż kolejny odhaczony port.



Jachty przy nabrzeżu Poros, z zabudową miasta i wieżą zegarową w tle.

Ermioni: wieczór na Peloponezie

Ermioni jest nadmorską miejscowością na Peloponezie, a nie kolejną wyspą. Jej położenie pozwala włączyć postój pomiędzy Poros i Hydrą, jeśli warunki i czas sprzyjają takiemu przebiegowi. Konkretną stronę postoju oraz dostępność miejsca sprawdzamy przed dopłynięciem.

Na wschodnim krańcu Ermioni rozciąga się Bisti, półwysep z sosnowym gajem i śladami dawnych budowli. Miejsce opisuje lokalna społeczność Ermioni [5]. To propozycja na spacer, który można dopasować do długości postoju.



Wieczór przy lokalach w Ermioni.

Hydra: kamienne domy i piesze ścieżki

Kamienne domy skupione wokół portu i ograniczenie zwykłego ruchu samochodowego nadają Hydrze odmienny charakter. Historia wyspy wiąże się z żeglugą i flotą kupiecką [6]. Na lądzie warto odejść od nabrzeża, przejść bocznymi uliczkami i znaleźć punkt z widokiem na port.

W głównym porcie jest niewiele przestrzeni. Przed podejściem ustalamy warunki i sposób postoju. Jeśli nie ma odpowiedniego miejsca, wybieramy inną zatokę lub inny przystanek; transport na ląd organizujemy dla konkretnego miejsca. W planie powinien być czas na samą Hydrę, a nie tylko na manewr wejścia.



Zachód słońca i widok na morze z wyspy Hydra.

Egina: pistacje, port i ślady starożytności

Egina, spotykana też pod nazwą Aegina, słynie z pistacji i związanych z nimi lokalnych produktów [7]. Po dopłynięciu proponuję spacer po mieście i czas na zakupy lub spokojny posiłek. Sam postój nie musi oznaczać całodziennej wycieczki.

Jedną z propozycji jest dorycka świątynia Afai, wymieniana wśród głównych zabytków wyspy [7]. Dojazd z miasta portowego organizujemy osobno. Sprawdzamy godziny, bilety i czas powrotu, zamiast łączyć ją automatycznie z każdym krótkim postojem.



Nabrzeże i jachty w porcie Egina.

Krótszy wariant: więcej czasu w zatoce

Jeśli zależy nam na spokojniejszym rytmie, możemy ograniczyć pętlę do Eginy, Poros i odpowiednich zatok po drodze. Hydra oraz Ermioni pozostają wtedy na inny rejs. Epidavros można włączyć zamiast części pozostałych postojów, jeśli chcemy przeznaczyć czas na starożytne zabytki.

W czasie żeglugi ćwiczymy sterowanie, pracę żaglami i obserwację otoczenia. Przed manewrem ustalamy role, a po nim omawiamy doświadczenia. Jest miejsce na pytania, kolejne próby i odpoczynek osób, które danego dnia wolą mniej ćwiczyć.



Widok od strony jachtu na wody i wybrzeże w rejonie Poros.

Standardowy powrót do bazy planujemy w piątek, jeżeli tak wynika z umowy. Zostawiamy osobny czas na paliwo, manewry i zdanie jachtu. Wcześniejszy powrót jest wariantem na konkretną prognozę.

Korzystaj i podaj dalej

Przewodnik możesz bezpłatnie pobrać, zabrać na pokład i potraktować jako inspirację do własnego rejsu. Jeśli Ci się przyda, prześlij link znajomym. Będę wdzięczny za polecenie mnie osobom szukającym skippera lub instruktora.

Jeżeli chcesz popłynąć ze mną po opisanej trasie albo zaplanować podobny rejs, napisz lub zadzwoń. Porozmawiajmy o terminie, doświadczeniu i tempie załogi.

Źródła i fotografie

Trasa i fotografie: Piotr Jurkowski / Sailing Is Learning. Zdjęcia pochodzą z różnych rejsów. Redakcja 19.10.2026; starsze informacje źródłowe z wydań 15-16.10.2026 zachowano z odsyłaczami do operatorów. Bieżące informacje organizacyjne sprawdzamy ponownie przed wyjazdem.

• [1] Region Argosaroński: Visit Greece: Zatoka Sarońska i pobliskie wyspy..

• [2] Mały teatr w Epidavros: Greckie służby archeologiczne: teatr antycznego miasta..

• [3] Sanktuarium i duży teatr: UNESCO: sanktuarium Asklepiosa w Epidauros..

• [4] Poros: Visit Greece: miasto, nabrzeże i wieża zegarowa..

• [5] Bisti w Ermioni: Lokalna społeczność Ermioni: sosnowy półwysep i historia..

• [6] Hydra: Visit Greece: zabudowa, piesze zwiedzanie i dziedzictwo morskie..

• [7] Egina: Visit Greece: pistacje i świątynia Afai..

• [8] Agistri: Visit Greece: charakter wyspy..

• Mapa: Natural Earth - domena publiczna. Numery na mapie wskazują kolejność postojów. Przebieg żeglugi wyznaczamy na aktualnych mapach nawigacyjnych.

Wersja internetowa i pozostałe trasy: sailingislearning.pl/trasy-rejsow/ateny-zatoka-saronska-i-hydra/